

to that market when called for by the Council.

(4) The Council may increase to 15 per cent. or reduce to 10 per cent. the amount of minimum stocks to be carried in each quota year under paragraph (3) of this Article. If any Participating Government considers that, owing to special circumstances, the amount of the minimum stocks required to be held in its country under paragraphs (3) or (4) of this Article should be less, it may state its case to the Council. If the Council finds the contentions of the Government concerned well founded, it may vary the amount of minimum stocks to be held in the country concerned.

(5) The Government of each participating country in which stocks are held under the provisions of paragraph (3) as they may be modified by the provisions of paragraph (4) of this Article, agrees that unless otherwise authorised by the Council, stocks held under those provisions shall be used neither for meeting priorities under Article 14 C, nor for meeting increases in quotas in effect under Article 21 while such quotas are lower than its country's basic export tonnage, unless the stocks so used can be replaced before the beginning of its country's crop in the ensuing quota year.

(6) The Government of each participating exporting country agrees that, so far as possible, it will not permit the disposal of stocks held under this Article, following its withdrawal from this Agreement or following the expiration of this Agreement, in such a manner as to create undue disturbance in the free market for sugar.

(7) At the time of deposit of its instrument of ratification, acceptance or accession, each Government shall notify the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for transmission to the Council, which of the two definitions of "stocks of sugar" in Article 2 it accepts as applicable to its country.

Chapter VII.

Regulation of Exports.

Article 14.

A. Basic export tonnages.

(1)-(i) For the first three quota years

eksport til det frie marked, når det forlanges af Rådet.

(4) Rådet kan forhøje de i nærværende artikels stk. (3) for hvert kvoteår fastsætte minimumslagre til 15 pct. eller nedsætte dem til 10 pct. Såfremt en deltagende regering mener, at de minimumslagre, der kræves holdt af landet i henhold til nærværende artikels stk. (3) og (4), bør være mindre på grund af særlige omstændigheder, kan den forelægge sagen for Rådet. Såfremt Rådet finder, at vedkommende regerings anbringender er velbegrundede, kan det ændre størrelsen af de minimumslagre, der skal holdes i vedkommende land.

(5) Regeringen i hvert deltagende land, i hvilket der holdes lagre i henhold til bestemmelserne i nærværende artikels stk. (3), således som de måtte blive ændret ved bestemmelserne i samme artikels stk. (4), indvilger i, såfremt ikke andet godkendes af Rådet, at lagre, der holdes i henhold til disse bestemmelser, ikke må anvendes til at dække forrettigheder i henhold til artikel 14 C eller til at dække forhøjelser af de effektive kvoter i henhold til artikel 21, så længe sådanne kvoter er mindre end landets basiseksporttonnage, med mindre de således anvendte lagre kan erstattes inden påbegyndelsen af landets høst i det efterfølgende kvoteår.

(6) Regeringen i hvert deltagende eksportland indvilger i såvidt muligt ikke efter sin udtræden af denne Overenskomst eller efter denne Overenskomsts udløb at ville tillade afvikling af de i henhold til nærværende artikel holdte lagre på en sådan måde, at der opstår utilbørlige forstyrrelser på det frie sukkermarked.

(7) Samtidig med deponering af ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumentet skal hver regering gennem Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering give Rådet meddelelse om, hvilken af de to definitioner af „sukkerlagre“ i artikel 2 den godkender som anvendelig i dens land.

Kapitel VII.

Regulering af eksport.

Artikel 14.

A. Basiseksporttonnager.

(1)-(i) I de første tre kvoteår, i hvilke